

Berlitz[®]

СТЕФЕН БРУЕР

ТУРЦИЯ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

«Издательство ФАИР»
Москва 2011



УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
Б89

Berlitz pocket guide

TURKEY

Fourth Edition 2008
Reprinted 2009, 2010
Written by Stephen Brewer
Updated by Melissa Shales
Series Editor: Tony Halliday

Berlitz Publishing, PO Box 7910,
London SE1 1WE, England.
fax: (44) 20 7403 0290
email: berlitz@apaguide.co.uk
www.berlitzpublishing.com

Бруер С.

Б89 Турция : путеводитель / Стефен Бруер. — Пер. с англ. А. Гарькавого. — М. : «Издательство ФАИР», 2011. — 224 с. : ил.

ISBN 978-5-8183-1747-2 (рус.)
ISBN 978-981-268-555-1 (англ.)

Путеводители всемирно известной компании «Берлиц» ценятся за качество, точность и простоту. Насыщенные информацией, снабженные цветовым кодом для быстрого поиска, они дают всестороннее описание истории, культуры и традиций разных стран, позволяют самостоятельно исследовать достопримечательности, совершать покупки и знакомиться с местной кухней. Непрерывная череда интересных мест и удивительных открытий делает ваше путешествие с этим путеводителем по Турции ярким и незабываемым.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Турция» публикуется с разрешения «Berlitz Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати полностью соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Berlitz Publishing».

*На первой странице обложки: Турецкие фонари
На титуле: Обитель Мевляны, Конья*

ISBN 978-5-8183-1747-2 (рус.)
ISBN 978-981-268-555-1 (англ.)

© 2008 Berlitz Publishing/Apa Publications GmbH & Co.
Verlag KG, Singapore Branch, Singapore
© Издание на русском языке, перевод на русский язык.
«Издательство ФАИР», 2011

10 ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ



Музей анатолийских цивилизаций
Великолепная экспозиция многовековой истории земель, где ныне располагается Турция (с. 125)



Учхисар
Одно из поселений Каппадокии, место подземных городов и «чудных труб» (с. 129)



Эфес
Руины этого древнего средиземноморского города наиболее хорошо сохранились (с. 81)



Памуккале
Богатые солями источники создали восхитительные известковые террасы (с. 87)



Дворец Топкапы
Зрелище многовекового османского великолепия и могущества (с. 35)



Олюдениз
Убранные зеленью сосен холмы и белоснежный песочный берег окаймляют голубые воды этого чудного взморья (с. 103)



Айя-София
Возведенный в 537 г. н. э. храм — одно из чудес света (с. 28)



Голубая мечеть
Ярко пламенеют изразцы, которыми здание выложено изнутри (с. 31)



Аспендос
Место, где прекрасно сохранился древнеримский амфитеатр (с. 120)



Немрут-Даг
Огромные каменные головы взирают на нас с руин в ближневосточной части страны (с. 141)



111



94



121

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	7
ИСТОРИЯ	12
ЧТО ПОСМОТРЕТЬ	27
Знаком ► обозначены особо рекомендуемые достопримечательности	
Стамбул	27
Султанахмет 28.	
От базаров до мечети Сулеймание 39.	
Золотой Рог 42. Новый Стамбул 45.	
Вдоль Босфора 53	
Вокруг Стамбула	57
Принцезы острова 57. Эдирне 59.	
Изник 62. Бурса 63	
Эгейское побережье	68
Чанаккале 68. Галлиполи 69. Троя 70.	
Бехрамкале 72. Айвалык 73. Пергам 75.	
Измир 78. Сарды 80. Эфес 81. Сельчук 85.	
Кушадасы 86. Памуккале и Иераполь 87.	
Афродисиас 91. Приена 92. Дидимы 94.	
Бодрум 95	
Средиземноморское побережье	98
Мармарис и полуостров Датча 99.	
Дальян 101. Фетхие 102. Олюдениз 103.	
Руины ликийских земель 104.	
Калкан и Каш 109. Кекова 110.	
Демре (Кале) 112. Олимп и Фаселис 114.	
Анталья 116. Руины на побережье	
Антальи 118. Аланья 121	

Центральная Анатолия	123
<i>Анкара 123. Каппадокия 126.</i>	
<i>Каньон Ихлара 131. Конья 132</i>	
Восток	136
<i>Антакья / Антиохия 136.</i>	
<i>Ближневосточная область 139.</i>	
<i>Дальневосточная область 143</i>	
РЕКОМЕНДУЕМ...	145
Покупки	145
Бани	153
Спорт и отдых	154
Развлечения	158
Дети в Турции	160
ЕДА И НАПИТКИ	162
ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	169
ОТЕЛИ	196
РЕСТОРАНЫ	211
УКАЗАТЕЛЬ	220
Статьи	
<i>Отец турок</i>	22
<i>Хронология</i>	25
<i>Посещение мечетей</i>	30
<i>Синан, великий зодчий</i>	43
<i>Кто владеет проливами?</i>	54
<i>Живущие в тени</i>	65
<i>«Илиада»</i>	71
<i>Вертящиеся дервиши</i>	133
<i>Умение торговаться</i>	146
<i>Советы по выбору ковра</i>	149
<i>Фестивали и праздники</i>	161



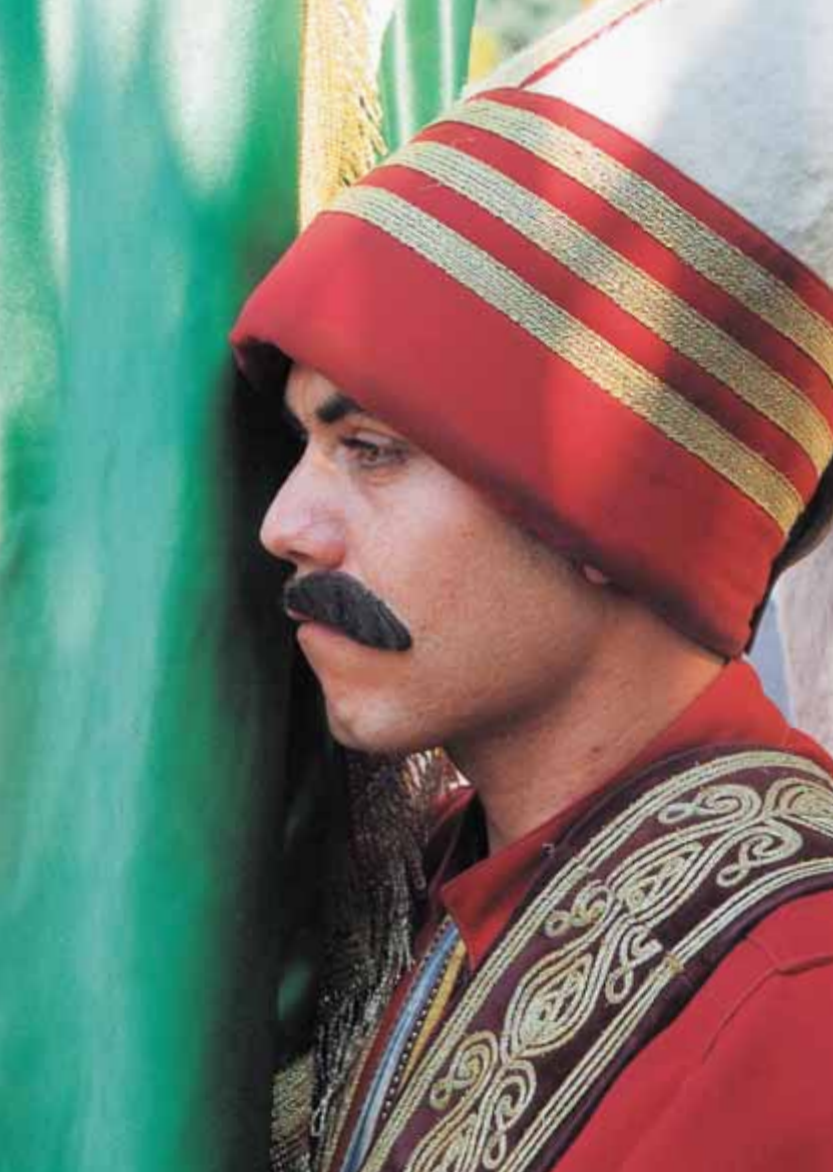
148



117



11



ВВЕДЕНИЕ

Сегодня Турция — одно из любимых мест отдыха в мире и, будучи мостком между Европой и Азией, на протяжении веков служила пристанищем нескончаемой череде путешественников (хотя многие из них прежде приходили сюда облаченными в доспехи ради добычи и грабежа). Чтобы обозреть все великолепие страны, надо лишь отправиться в путь по искоженным издавна дорогам. Начиная с доисторических культур малоазийской Анатолии здесь скрещивались пути различных цивилизаций: побывавшие тут хетты, греки, персы, монголы, римляне, византийцы, сельджуки, норманны, османы (оттоманы), французы, британцы и итальянцы оставили свой след в этом богатейшем культурном ареале.

Поднявшись в Стамбуле по ступенькам, ведущим из прибрежного египетского базара, вы оказываетесь в мечети Рүстема-паши (Rüstem Paşa Camii), настоящей жемчужине, возведенной великим османским (оттоманским) зодчим Синаном и покрытой восхитительными изникскими изразцами. В Термессосе, на средиземноморском побережье, взобравшись по крутой горной тропе, вы увидите перед собой древнегреческий театр, живописно прилепившийся у края кручи. В каньоне Ихлара неприметные отверстия в скале ведут к изумительным пещерным церквям, украшенным византийскими настенными росписями. В Антакье расположилась еще одна пещерная церковь, где тайно собирались святые Петр, Павел и Варнава для создания новой религии, которую они называли христианством.

Среди множества сказочных впечатлений, ожидающих вас в Турции, следует упомянуть плавание у песчаных пляжей Патары, Олимпа, Сиде или Фаселиса, когда,

оторвав голову от теплых вод Средиземного моря и оглянувшись назад, вы увидите берег с величественными руинами древних, некогда процветающих городов: тут разрушенный храм, там житница, а дальше проглядывающие из кустарника термы. Незабываемые ощущения подарит вид из лодки, скользящей по просторам пролива острова Кеков (Кекова), на римскую мозаику и колонны, виднеющиеся под водой.

Размеры и ландшафт страны

Береговая линия Турции довольно протяженная — 7200 км, а на суше Турция соседствует с Арменией, Азербайджаном, Болгарией, Грузией, Грецией, Ираном, Ираком и Сирией. Граница между Европой и Азией проходит посередине Стамбула, вдоль Босфора, одного из важнейших в стратегическом отношении проливов мира.

Ландшафт страны крайне разнообразен. Извилистые склоны скал, окаймленных золотыми пляжами и сине-бирюзовыми морями, тянутся вдоль Эгейского и Средиземноморского побережий с их долинами, где в бесчисленных теплицах среди прочих овощей выращивают и одни из вкуснейших в мире помидоров. По мере продвижения вглубь долины начинают теснить скалистые горы, покры-

тые сосновыми лесами, а на пологих склонах гор разбиты сады, где весной колышутся розовые и белые лепестки соцветий. За горами раскинулись луга Анатолийского плоскогорья с его нестерпимо жарким летом и крайне холодной зимой.



Вечер...

На юго-востоке, между Тигром и Евфратом располагалась древняя Месопотамия (Ближний Восток), столь плодородная, что ее называют порой Эдемским садом. Государство сейчас возводит широкую сеть плотин на этих реках для выработки электроэнергии и орошения полупустыни к юго-востоку, что будет благом для Турции, но не для засушливых стран на юге, для которых сами реки служат, в прямом смысле слова, «дорогой жизни», и не для курдов, считающих эти земли своими.

На приграничных землях крайнего востока горы вновь взмывают вершинами к небу, где выделяется гряда, увенчанная горой Арарат, самой высокой в Турции (5137 м). Согласно преданию, именно здесь нашел свое пристанище Ноев ковчег. Позади гор раскинулись среднеазиатские степи, откуда накатывали волны завоевателей, формируя облик народа и культуры Турции.

Наследие Ататюрка

Известная поговорка, придуманная, как и многое в Турции, Ататюрком, гласит: *Ne mutlu Türküm diyene!* («Счастлив тот, кто зовет себя турком!»). Немногие страны могут похвастаться таким патриотизмом, но самое удивительное в том, что нынешняя Турция существует менее ста лет и создана она была Ататюрком из обломков Османской империи (таково европейское название Османской империи) в конце Первой мировой войны. Он построил государство, которому для сплочения народа надо было обрести свое лицо.

Оттоманы (османы) утратили доверие, проявив себя жестокими и порочными правителями, так что Ататюрк обратился к далекой истории, остановив свой выбор на тюрках, горстке сельджуков, прибывших в эти края из Средней Азии в XII в. н. э. Сравнительно немного людей в нынешней Турции являются этническими тюрками, но едва ли кто-то признается в этом. На лицах людей запечат-

Факты и цифры

Турцию населяет около 75 млн человек, половина из которых — люди моложе 25 лет, а 20% всего населения составляют курды. 99,8% — мусульмане (главным образом сунниты). 95,3% мужчин и 79,6% женщин владеют грамотой.

лелись черты греков, армян и монголов; даже хлеб по мере продвижения на восток меняет свой облик, становясь пресной лепешкой пита.

Кроме того, Ататюрк оставил стране одну из самых передовых в мире конституций, демократическую, сугубо светскую, республиканскую форму правления

и одну из крупнейших регулярных армий. Поразительно, но эти вещи прекрасно уживаются друг с другом. Армия, боготворящая Ататюрка даже больше, чем мирное население, рассматривает себя стражем его наследия. Пару раз ей приходилось совершать бескровные перевороты, чтобы убрать негодное правительство и при первой же возможности вернуть власть. Победившая на выборах религиозная партия была запрещена, а созданное ею правительство распущено. Хотя в настоящее время у власти вновь оказалась религиозная партия, условием дальнейшего пребывания у власти является отказ от попыток ввести в стране теократическое правление.

Народ и религия

Подавляющее большинство населения — мусульмане. Ислам в Турции достаточно открытая, отличающаяся приветливостью религия. Путешественник чувствует себя здесь как дома, а светский и свободный от предрассудков характер созданного Ататюрком общества ощущается в современной культуре и поведении мужчин и женщин.

Призыв муэдзина на молитву соседствует с автомобильными гудками и поп-музыкой, доносящейся из радиоприемников; предметом привычных торгов, наряду с пакетом